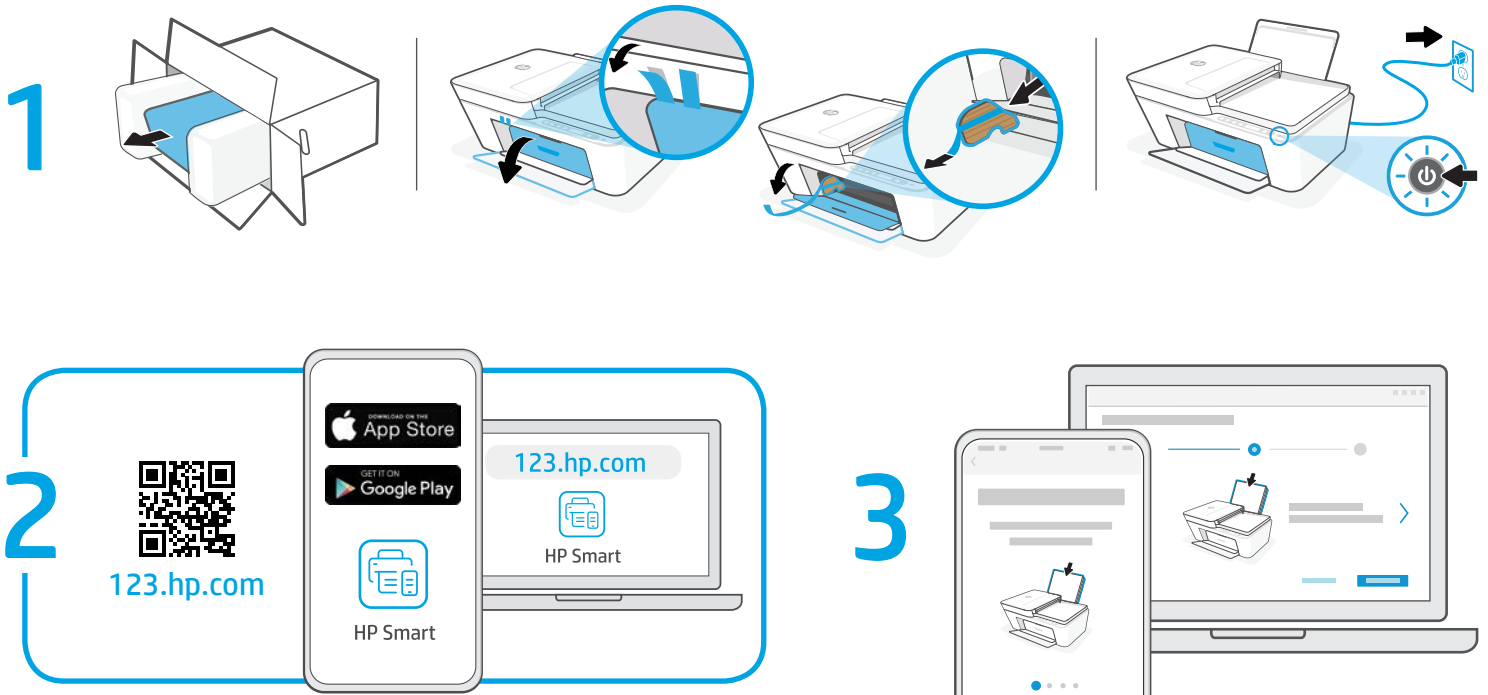




Get Started

Ξεκινήστε | Czynności wstępne | Başlarken | Začínáme | Začíname
Első lépések | Първи стъпки | Početak rada



- EN**
- 1 Unpack the printer and remove the tape and cardboard. Plug in and turn on the printer.
 - 2 HP Smart app **required** for setup
 - 3 Follow the instructions in the app. It will guide you through setup.

- EL**
- 1 Βγάλτε τον εκτυπωτή από τη συσκευασία και αφαιρέστε την ταινία και το χαρτόνι. Συνδέστε τον εκτυπωτή στο ρεύμα και ενεργοποιήστε τον.
 - 2 Για τη ρύθμιση **απαιτείται** η εφαρμογή HP Smart.
 - 3 Ακολουθήστε τις οδηγίες στην εφαρμογή. Η εφαρμογή θα σας καθοδηγήσει σε όλα τα βήματα της ρύθμισης.

- PL**
- 1 Wypakuj drukarkę i usuń taśmę oraz kartonowe zabezpieczenie. Podłącz i włącz drukarkę.
 - 2 Do konfiguracji **wymagana** jest aplikacja HP Smart.
 - 3 Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi w aplikacji. Przeprowadzą one przez procedurę konfiguracji.

- TR**
- 1 Yazıcıyı ambalajından çıkarıp bandı ve kartonu çıkarın. Yazıcıyı prize takıp açın.
 - 2 Kurulum için HP Smart uygulaması **gereklidir**.
 - 3 Uygulamadaki yönergeleri izleyin. Kurulum boyunca size kılavuzluk edecektir.

- CS**
- 1 Rozbalte tiskárnu a sejměte pásku a karton. Zapojte a zapněte tiskárnu.
 - 2 Pro nastavení je **vyžadována** aplikace HP Smart.
 - 3 Postupujte podle pokynů v aplikaci. Provede vás jednotlivými kroky nastavení.

- SK**
- 1 Odbalte tlačiareň a odstráňte pásku aj kartón. Zapojte tlačiareň do elektrickej siete a zapnite ju.
 - 2 Na nastavenie sa **vyžaduje** aplikácia HP Smart.
 - 3 Postupujte podľa pokynov v aplikácii. Prevedie vás procesom nastavovania.

- HU**
- 1 Csomagolja ki a nyomtatót, majd távolítsa el a szalagot és a kartont. Csatlakoztassa a fali aljzathoz és kapcsolja be a nyomtatót.
 - 2 A beállításához **szükség van** a HP Smart alkalmazásra.
 - 3 Kövesse az alkalmazás utasításait. Végig fogja vezetni a telepítés folyamatán.

- BG**
- 1 Разпаковайте принтера и премахнете тиксото и картона. Включете в контакта и включете принтера.
 - 2 **Необходимо** е приложението HP Smart за настройка.
 - 3 Следвайте инструкциите в приложението. То ще ви ръководи по време на настройката.

- HR**
- 1 Raspakirajte pisač, a zatim uklonite traku i karton. Priključite i uključite pisač.
 - 2 Za postavljanje je **obavezna** aplikacija HP Smart.
 - 3 Slijedite upute u aplikaciji. Vodi će vas kroz postavljanje.

? hpsmart.com/dj4100

EN	EL	PL	TR	CS	SK
HU	BG	HR	RO	SL	SR
RU	UK	KK	FR	PT	AR



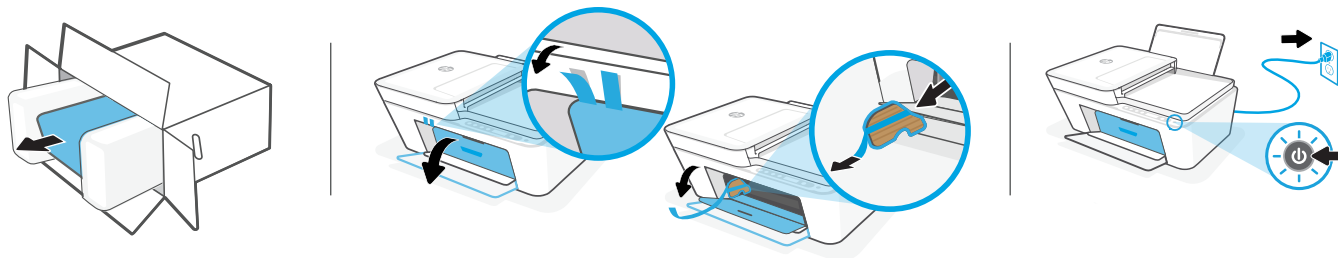
3XV14-90018



Get Started

Începeți | Uvod | Prvi koraci | Начало работы | Початок роботи
Жұмысқа кіріскенде | Démarrage | Introdução | بدء الاستخدام

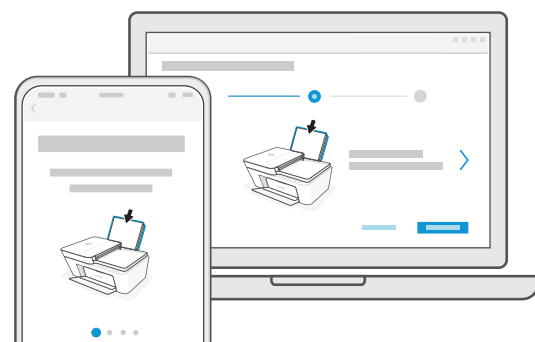
1



2



3



RO

- 1 Despachetați imprimanta și îndepărtați banda și cartonul. Conectați imprimanta la priză și porniți-o.
- 2 Pentru configurare este **necesară** aplicația HP Smart.
- 3 Urmați instrucțiunile din aplicație. Acestea vă vor ghida prin procesul de configurare.

SL

- 1 Odvijte tiskalnik in odstranite trak ter karton. Priklopite in vklopite tiskalnik.
- 2 Za namestitve **potrebujete** aplikacijo HP Smart.
- 3 Upošteвайте navodila v aplikaciji. Vodila vas bodo skozi postopek namestitve.

SR

- 1 Otpakujte štampač i skinite traku i karton. Priključite štampač u struju i uključite ga.
- 2 Za podešavanje je **neophodna** aplikacija HP Smart.
- 3 Pratite uputstva u aplikaciji. Ona će vas provesti kroz podešavanje.

RU

- 1 Распакуйте принтер и удалите защитную ленту и картонные прокладки. Подключите устройство к сети и включите его.
- 2 Для настройки **необходимо** приложение HP Smart.
- 3 Следуйте инструкциям в приложении. Оно содержит подробные рекомендации по настройке.

UK

- 1 Розпакуйте принтер і зніміть стрічку та картон. Підключіть принтер до мережі та ввімкніть його.
- 2 Щоб налаштувати принтер, **потрібно** завантажити програму HP Smart.
- 3 Дотримуйтеся вказівок у програмі. Її інструкції допоможуть вам у налаштуванні.

KK

- 1 Принтерді орамынан шығарып, таспа пен картонды алып тастаңыз. Принтерді ток көзіне жалғап, оны қосыңыз.
- 2 Орану үшін HP Smart қолданбасы **сұралады**.
- 3 Қолданбадағы нұсқауларды орындаңыз. Ол реттеу барысында нұсқау беріп отырады.

FR

- 1 Déballez l'imprimante et retirez le ruban adhésif et le carton. Branchez et allumez l'imprimante.
- 2 Application HP Smart **requis** pour la configuration.
- 3 Suivez les instructions indiquées dans l'application. Elles vous guideront à travers la configuration.

PT

- 1 Desembale a impressora e remova a fita e o papelão. Conecte o cabo e ligue a impressora.
- 2 O aplicativo HP Smart é **obrigatório** para a configuração.
- 3 Siga as instruções no aplicativo. Ele orientará você durante a configuração.

AR

- 1 أفرغ الطابعة من عبوتها وقم بإزالة الشريط والورق المقوى. وصّل الطابعة وشغلها.
- 2 تطبيق HP Smart **مطلوب** للإعداد.
- 3 اتبع الإرشادات الواردة في التطبيق. إذ أنها سترشّدك أثناء عملية الإعداد.



hpsmart.com/dj4100